PRIMARIA_C1_N1_16_P11

ie üe er

ie üe er

Los diptongos ie, üe y la final er

The Finals ie, üe, er

📖 课文 *Kèwén* Texto Text

Yèsè
夜色

La noche

Night

Xuěhuā
雪花

Copos de nieve

Snowflakes

Yuè'ér wānwān
月儿弯弯

La luna curvada

The Curved Moon

Yuè'ér wānwān guà lántiān, xiǎoxī wānwān chū qīngshān。
月儿弯弯挂蓝天，小溪弯弯出青山。

La luna curvada cuelga del cielo azul; el arroyo serpentea al salir de las montañas verdes.

The curved moon hangs in the blue sky; the winding stream flows out of the green hills.

Dàhé wānwān liúrù hǎi, shānlù wānwān dào xiàoyuán
大河弯弯流入海，山路弯弯到校园。

El gran río serpentea hasta el mar; el camino de montaña serpentea hasta el colegio.

The winding river flows into the sea; the winding mountain path leads to the school.

🔊 拼音 *Pīnyīn* Sonidos Sounds

1 ie diptongo ie
compound final ie

街道	jiēdào	calle *street*	HSK 7-9
鞋子	xiézi	zapatos *shoes*	HSK 7-9
姐姐	jiějie	hermana mayor *big sister*	HSK 1

Zhètiáo jiē fēicháng rènào
这 条 街 非 常 热闹。

Esta calle tiene mucha animación.
This street is very lively.

Wǒ mǎi le yì shuāng xīnxié
我 买 了 一 双 新鞋。

Me he comprado un par de zapatos nuevos.
I bought a new pair of shoes.

Wǒ de jiějie fēicháng cōngmíng
我的姐姐 非 常 聪 明。

Mi hermana mayor es muy lista.
My big sister is very clever.

2 üe diptongo üe
compound final üe

靴子	xuēzi	botas *boots*	HSK 7-9
学校	xuéxiào	colegio *school*	HSK 1
下雪	xiàxuě	nevar *snow*	HSK 2

Tā chuān le yì shuāng piàoliang de xuēzi
她 穿 了 一 双 漂 亮 的靴子。

Lleva unas botas preciosas.
She is wearing a pretty pair of boots.

Wǒ měitiān dōu xué Zhōngwén
我 每 天 都 学 中 文。

Estudio chino todos los días.
I study Chinese every day.

Zuótiān xià le yì cháng dàxuě
昨 天 下了 一 场 大雪。

Ayer cayó una gran nevada.
There was heavy snow yesterday.

3 er final er
final er

儿子	érzi	hijo *son*	HSK 1
耳朵	ěrduo	oreja *ear*	HSK 3
二班	èrbān	clase 2 *Class 2*	HSK 7-9

Tā yǒu yí gè cōngmíng de érzi
他 有 一个 聪 明 的儿子。

Tiene un hijo muy listo.
He has a clever son.

Wǒ de ěrduo yǒudiǎn téng
我的耳朵 有 点 疼。

Me duele un poco el oído.
My ear hurts a little.

Wǒ zài yì niánjí èrbān
我在一年级 二班。

Estoy en la clase 2 de primero.
I'm in Year 1, Class 2.

4 ye sílaba entera ye
whole syllable ye

椰树	yēshù	cocotero *coconut palm*	HSK 7-9
爷爷	yéye	abuelo *grandad*	HSK 7-9
野外	yěwài	el campo *the countryside*	HSK 6

Wǒ xǐhuan hē yēzizhī
我 喜欢 喝椰子汁。

Me gusta beber zumo de coco.
I like drinking coconut juice.

Wǒ de yéye hěn xǐhuan hēchá
我的 爷爷 很 喜欢 喝茶。

A mi abuelo le gusta mucho el té.
My grandad loves drinking tea.

Wǒmen qù yěwài lùyíng ba
我 们 去 野外 露营 吧。

Vamos de acampada al campo.
Let's go camping in the countryside.

5 yue sílaba entera yue *whole syllable yue*

约定	yuēdìng	acuerdo *agreement*	HSK 7-9
月亮	yuèliang	luna *moon*	HSK 2
音乐	yīnyuè	música *music*	HSK 2

Wǒmen yuē hǎo le xiàwǔ sāndiǎn jiànmiàn
我们约好了下午三点见面。
Hemos quedado a las tres de la tarde.
We've agreed to meet at three in the afternoon.

Jīnwǎn de yuèliang yòu dàyòuyuán
今晚的月亮又大又圆。
Esta noche la luna está grande y redonda.
Tonight the moon is big and round.

Tā fēicháng xǐhuan tīng yīnyuè
她非常喜欢听音乐。
Le encanta escuchar música.
She loves listening to music.

✍ 生字 *Shēngzì* Caracteres nuevos New characters

雪 儿

1 雪 xuě
nieve *snow* — HSK 2

雪人	xuěrén	muñeco de nieve *snowman*	HSK 7-9
雪花	xuěhuā	copo de nieve *snowflake*	HSK 7-9
下雪	xiàxuě	nevar *snow*	HSK 2

Xiàxuě le wǒmen qù duīxuěrén ba
下雪了，我们去堆雪人吧！
¡Está nevando, vamos a hacer un muñeco de nieve!
It's snowing – let's build a snowman!

2 儿 ér
niño; hijo *child; son* — HSK 1

月儿	yuè'ér	la luna *the moon*	HSK 7-9
儿子	érzi	hijo *son*	HSK 1
儿童	értóng	niño *child*	HSK 2

Liùyuè yí rì shì értóngjié
六月一日是儿童节。
El uno de junio es el Día del Niño.
The first of June is Children's Day.

🔤 词语 *Cíyǔ* Palabras y expresiones Words and expressions

月儿 *Yuè'ér* **la luna** *the moon*
弯弯 *Wānwān* **curvado** *curved*
挂 *Guà* **colgar** *hang*
青山 *Qīngshān* **montañas verdes** *green hills*
大河 *Dàhé* **gran río** *big river*
流入 *Liúrù* **desembocar** *flow into*

蓝天 *Lántiān* **cielo azul** *blue sky*

海 *Hǎi* **mar** *sea*

小溪 *Xiǎoxī* **arroyo** *stream*

山路 *Shānlù* **camino de montaña** *mountain path*

出 *Chū* **salir** *come out*

校园 *Xiàoyuán* **colegio** *school grounds*

💬 词汇 *Cíhuì* Vocabulario del diálogo Dialogue vocabulary

街道 *Jiēdào* **calle** *street*

鞋子 *Xiézi* **zapatos** *shoes*

靴子 *Xuēzi* **botas** *boots*

学校 *Xuéxiào* **colegio** *school*

儿子 *Érzi* **hijo** *son*

耳朵 *Ěrduo* **oreja** *ear*

椰树 *Yēshù* **cocotero** *coconut palm*

爷爷 *Yéye* **abuelo** *grandad*

约定 *Yuēdìng* **acuerdo** *agreement*

月亮 *Yuèliang* **luna** *moon*

📝 评论 *Pínglùn* Comentarios Comments

中文

ie üe er：复韵母、特殊韵母和儿歌《月儿弯弯》：

1. **ie：** 先发 i 再滑向 e，声音柔和。
2. **üe：** 先发 ü 再滑向 e；和 j q x y 相拼时去掉两点。
3. **er：** 特殊韵母，舌尖向上卷，单独成音节。
4. **ye yue：** 整体认读音节，直接读，不要拼。

Español

Comentario Pedagógico: Los diptongos ie, üe y la final er:

1. **ie:** Se empieza en «i» y se desliza hacia una «e» suave, parecido a «yes».
2. **üe:** Se empieza en «ü» (labios redondeados) y se pasa a «e»; con j, q, x, y se quitan los dos puntos.
3. **er:** Final especial: la punta de la lengua se curva hacia arriba; forma sílaba por sí sola.
4. **ye yue:** Son sílabas enteras: se leen de una vez.

English

Pedagogical Commentary: The finals ie, üe, er:

1. **ie:** Start on “i” and glide to a soft “e”, like “ye” in “yes”.
2. **üe:** Start on “ü” with rounded lips and move to “e”; after j, q, x, y the dots are dropped.
3. **er:** A special final: curl the tongue tip up; it forms a syllable on its own.
4. **ye yue:** These are whole syllables: read them in one go.